

**PŘIHLÁŠKA DO ZÁJMOVÉHO KROUŽKU NA ŠKOLNÍ ROK 2021 – 2022**

platná od 1. 4. 2022 do 31. 5. 2022



**ФОРМА ЗАЯВКИ НА ІНТЕРЕС НА 2021 - 2022 НАВЧАЛЬНИЙ РІК**

діє з 1 квітня 2022 року по 31 травня 2022 року

Dům dětí a mládeže Bučovice, příspěvková organizace  
Vyškovská 376, 685 01 Bučovice  
IČ: 70284083, Tel.: 517 383 353  
Email: ddmbucovice@gmail.com, http://www.ddmbuc.cz

**Základní údaje účastníka /**

**Основні дані учасника**

Jméno  
Příjmení  
Státní občanství  
Datum narození  
Adresa pobytu v České republice  
Škola  
Zdravotní pojišťovna v ČR

Ім'я  
Прізвище  
Громадянство  
Дата народження  
Адреса проживання в Чехії  
Школу  
Медична страхова компанія в Чехії

**Zákonný zástupce /**

**Законний представник**

Jméno a příjmení  
Telefon  
Adresa pobytu v České republice  
Email

Ім'я та прізвище  
Телефон  
Адреса проживання в Чехії  
Електронна пошта

**Zájemový kroužek - Název**

**Група за інтересами – Назва : \_\_\_\_\_**

Upozornění na zdravotní stav účastníka, zdravotní způsobilost, zdravotní postižení, sociální znevýhodnění, péči školského poradenského zařízení a jiná sdělení

**Повідомлення про стан здоров'я учасника, медичну придатність, інвалідність, соціальну неблагополучність, опіку шкільної консультації та інші повідомлення**

Dítě (do 15 let) bude po skončení kroužku (akce) odcházet **Samostatně NEBO v doprovodu**

**Дитина (до 15 років) виїжджає індивідуально АБО в супроводі для поповнення групи (заходу)**

### Prohlášení rodičů (zákonných zástupců)

Souhlasím se členstvím dítěte v uvedeném zájmovém útvaru. V případě potřeby akceptuji nezbytné organizační změny zájmových útvarů (místo, den, doba činnosti ZÚ). Souhlasím s tím, že pořízené fotografie mohou být zveřejněny a použity pro vlastní propagaci. S údaji poskytnutými v přihlášce je nakládáno podle zákona o ochraně osobních dat. Beru na vědomí, že organizace neručí za odložené věci. V době svátků a školních prázdnin se činnost zájmového útvaru nekoná. Garantovaný počet schůzek v kroužcích na pololetí je o 2 menší než počet pracovních týdnů za pololetí (bez státních svátků a prázdnin) Tzn. je-li za pololetí 16 pracovních týdnů, počet garantovaných schůzek v daném kroužku je 14.

### Декларація батьків (опікунів)

Я погоджуюсь з членством дитини у зазначеній групі за інтересами. При необхідності приймаю необхідні організаційні зміни відділів за інтересами (місце, день, період діяльності Посольства). Я погоджуюсь, що зроблені фотографії можна публікувати та використовувати для самореклами. Дані, надані в заявці, обробляються відповідно до Закону про захист персональних даних. Я визнаю, що організація не несе відповідальності за відстрочені пункти. Під час канікул та шкільних канікул діяльність відділу хобі не проводиться. Гарантований номер засідань у семестрі на 2 менше від кількості робочих тижнів у семестрі (без урахування святкових та відпусток). якщо в семестрі 16 робочих тижнів, то кількість гарантованих зустрічей у даному колі становить 14.

**V Bučovicích dne / дата** \_\_\_\_\_

**Podpis rodiče (zákonného zástupce) / Підпис батьків (законного опікуна)** \_\_\_\_\_

### Na základě jakých právních důvodů budeme Vaše osobní údaje zpracovávat?

Přihláška číslo 110120001 ze dne 6.10.2021

Dům dětí a mládeže Bučovice, příspěvková organizace, IČ: 70284083 se sídlem Vyškovská 376, 685 01 Bučovice bude osobní údaje účastníka zpracovávat na základě níže

uvedených právních důvodů:

#### Účastník

Jméno a příjmení, Adresa pobytu v ČR, Datum narození

#### Archivace účetnictví

Účel zpracování: Údaje nezbytné pro naplnění povinnosti archivovat účetní podklady

Rozsah osobních údajů: datum narození, věk, jméno a příjmení, pohlaví, adresa, státní občanství, telefon, mobilní telefon, emailová adresa, fotografie, video nahrávky, typ a název školy, zdravotní znevýhodnění, zdravotní pojišťovna (pokud máte v ČR), jméno a příjmení zákonného zástupce, telefon zákonného zástupce

Doba zpracování 5 let Právní důvod: Oprávněný zájem

#### Nezbytné údaje pro činnost

Účel zpracování: Informace nutné k adekvátnímu zajištění péče o účastníky zájmového vzdělávání

Rozsah osobních údajů: datum narození, věk, jméno a příjmení, pohlaví, adresa pobytu v ČR, státní občanství, telefon, mobilní telefon, emailová adresa, zdravotní pojišťovna (pokud máte v ČR), jméno a příjmení zákonného zástupce, telefon zákonného zástupce, adresa zákonného zástupce

Doba zpracování 2 roky. Právní důvod: Plnění smlouvy

#### Školní matrika

Účel zpracování: Vedení školní matriky podle §28 zákona č. 561/2004 (školský zákon)

Rozsah osobních údajů: datum narození, věk, jméno a příjmení, pohlaví, adresa pobytu v ČR, státní občanství, telefon, mobilní telefon, emailová adresa, typ a název školy, zdravotní znevýhodnění, jméno a příjmení zákonného zástupce, telefon zákonného zástupce, adresa zákonného zástupce. Doba zpracování 10 let. Právní důvod: Právní povinnost

На яких правових підставах ми будемо обробляти ваші персональні дані?

Номер заяви 110120001 від 6.10.2021

Dům dětí a mládeže Bučovice, додаткова організація, IČ: 70284083 із зареєстрованим офісом за адресою Vyškovská 376, 685 01 Bučovice оброблятиме персональні дані учасника на основі нижче

з наступних правових причин:

Партія

Ім'я та прізвище, Адреса перебування в Чехії, Дата народження

Архівування бухгалтерського обліку

Мета обробки: Дані, необхідні для виконання зобов'язання щодо архівування бухгалтерських документів

Обсяг персональних даних: дата народження, вік, ім'я та прізвище, стать, адреса, громадянство, телефон, мобільний телефон, адреса електронної пошти, фотографії, відеозапис, тип і назва школи, інвалідність, медична страхова компанія (якщо у вас є у Чеській Республіці), ім'я та прізвище законного представника, телефон законного представника

Термін обробки 5 років Юридична причина: Законний інтерес

Необхідні дані для діяльності

Мета обробки: Інформація, необхідна для адекватного догляду за учасниками хобі-освіти

Обсяг персональних даних: дата народження, вік, ім'я та прізвище, стать, адреса проживання в Чеській Республіці, громадянство, телефон, мобільний телефон, адреса електронної пошти, медична страхова компанія (якщо у вас є в Чеській Республіці), ім'я та прізвище законного представника, номер телефону законного представника, адреса законного представника

Термін обробки 2 роки. Юридична причина: Виконання договору

Шкільний РАГС

Мета обробки: Ведення шкільного реєстру відповідно до §28 Закону № 561/2004 (Закон про школи)

Обсяг персональних даних: дата народження, вік, ім'я та прізвище, стать, адреса в Чеській Республіці, громадянство, телефон, мобільний телефон, адреса електронної пошти, тип і назва школи, інвалідність, ім'я та прізвище законного представника, телефон законний представник, адресний законний представник. Термін обробки 10 років. Юридична причина: Юридичний обов'язок

## Souhlas klienta se zpracováním osobních údajů

Uděluji organizaci Dům dětí a mládeže Bučovice, příspěvková organizace, IČ: 70284083 se sídlem Vyškovská 376, 685 01 Bučovice (dále jen "Správce") souhlas se zpracováním osobních údajů účastníka pro níže uvedené účely a v uvedeném rozsahu:

Згода клієнта на обробку персональних даних

Даю згоду організації Dům dětí a mládeže Bučovice, доп. організація, ІС: 70284083 з місцезнаходженням за адресою Vyškovská 376, 685 01 Bučovice (далі – «Адміністратор») на обробку персональних даних учасника. цілей і в такій мірі:

**Účastník (jméno, příjmení a další údaje viz strana 1) / Передплатник (ім'я, прізвище та інші дані див. на сторінці 1)**

### Propagační aktivity

Účel zpracování Veřejná propagace činností Správce v zájmovém vzdělávání (publikace na internetových stránkách a v tištěných materiálech) při organizaci zájmového vzdělávání: Rozsah osobních údajů: fotografie, video nahrávky. Doba zpracování 3 roky.

Souhlasím se zpracováním osobních údajů za tímto účelem:

Рекламні заходи

Мета обробки Публічне просування діяльності Адміністратора з хобі-освіти (публікації на веб-сайтах та в друкованих виданнях) в організації хобі-освіти: Обсяг персональних даних: фотографії, відеозаписи. Термін обробки 3 роки.

Я даю згоду на обробку персональних даних з цією метою:

ANO - NE

**ТАК - НІ**

### Souhlas pro přímý marketing

Účel zpracování Kontaktování a zasílání nabídek služeb (pozdávky na akce pořádané Správce, nabídky kurzů, akcí, táborů apod. pořádaných správcem) a to i na elektronické kontakty Klienta ze strany Správce. Rozsah osobních údajů. Doba zpracování 3 roky.

Souhlasím se zpracováním osobních údajů za tímto účelem:

Згода на прямий маркетинг

Мета обробки Звернення та відправка пропозицій послуг (запрошення на заходи, організовані Адміністратором, пропозиції курсів, заходів, таборів тощо, організованих Адміністратором), у тому числі електронні контакти Клієнта з боку Адміністратора. Обсяг персональних даних. Термін обробки 3 роки.

Я даю згоду на обробку персональних даних з цією метою:

ANO - NE

**ТАК - НІ**

**Potvrzuji, že zvolením ANO výše vyjadřuji své svobodné, konkrétní a jednoznačné svolení ke zpracování osobních údajů účastníka a že jsem byl SprávceM řádně informován o všech okolnostech zpracování osobních údajů a těmto okolnostem rozumím. Potvrzuji, že jsem se seznámil s vnitřním řádem DDM Bučovice.**

Я підтверджую, що вибираючи ТАК вище, я висловлюю свою вільну, конкретну та недвозначну згоду на обробку персональних даних учасника та що мене належним чином поінформував Адміністратор про всі обставини обробки персональних даних і я розумію ці обставини. Я підтверджую, що ознайомився з внутрішніми правилами DDM Bučovice.

Jméno a příjmení zákonného zástupce: \_\_\_\_\_

Adresa pobytu v ČR: \_\_\_\_\_

V Bučovicích dne \_\_\_\_\_ Podpis zákonného zástupce \_\_\_\_\_

**Прізвище та ім'я законного представника:** \_\_\_\_\_

**Адреса перебування в Чеській Республіці:** \_\_\_\_\_

**У Бучовіце на \_\_\_\_\_ Підпис законного представника** \_\_\_\_\_

Osobní údaje jsou zpracovávány na základě Vašeho souhlasu uděleného v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a můžete ho kdykoliv odvolat.

V případě, že uplyne doba zpracování osobních údajů stanovená výše nebo bude odvolán tento souhlas, Správce provede výmaz osobních údajů, ledaže by měl povinnost údaje dále zpracovávat dle zvláštních právních předpisů nebo oprávněný zájem na jejich zpracování (například pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků Správce). Správce po ukončení smluvního vztahu rozsah Vašich osobních údajů, které zpracovává, vyhodnocuje a omezí na nezbytně nutnou míru s ohledem na legitimní účely jejich zpracování.

Персональні дані обробляються на підставі вашої згоди, наданої відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про безкоштовне переміщення таких даних і скасування Директиви 95/46 / ЄС (Загальний регламент захисту даних), і ви можете скасувати її в будь-який час.

У разі закінчення зазначеного вище терміну обробки персональних даних або відкликання цієї згоди Адміністратор видаляє персональні дані, якщо він не має зобов'язань щодо подальшої обробки даних відповідно до спеціальних правових норм або законного інтересу в їх обробці (для прикладу для визначення, виконання або захисту правових вимог).Адміністратор). Після припинення договірних відносин Адміністратор оброблятиме, оцінює та обмежує обсяг ваших персональних даних у необхідному обсязі з урахуванням законних цілей їх обробки.